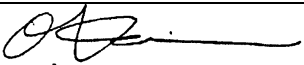




# SERVICE BULLETIN

PUBLICATION GROUP, AFTER SALES SERVICE DEP.  
MITSUBISHI MOTOR SALES EUROPE BV

<b>SERVICE BULLETIN</b>		No.: ESB-99E21-501	
		Datum: 1999-12-15	<Modell> <M/J>
Betreff: KORREKTUR DER KUPPLUNGSPEDALHÖHE		(EC) CARISMA (EC) SPACE STAR (DG1A, DG5A)	
Gruppe: KUPPLUNG			
KORREKTUR		 O. Kai - E.V.P. & G.M. After Sales Service Dept.	
<b>1. Beschreibung:</b>			
Die Unrichtigkeit der Kupplungspedalhöhe wurde berichtet.			
<b>2. Anwendbare Handbücher:</b>			
Handbuch	Pub. Nr.	Sprache	Seite(n)
'96 CARISMA Werkstattanleitung Karrosserie	PWDE9502	(Englisch)	21-2
	PWDS9503	(Spanisch)	
	PWDF9504	(Französisch)	
	PWDG9505	(Deutsch)	
	PWDD9506	(Niederländisch)	
	PWDW9507	(Schwedisch)	
	PWDI96E1	(Italienisch)	
'99 SPACE STAR Werkstattanleitung Karrosserie	CMXE99E1	(Englisch)	21-2
	CMXS99E1	(Spanisch)	
	CMXF99E1	(Französisch)	
	CMXG99E1	(Deutsch)	
	CMXD99E1	(Niederländisch)	
	CMXW99E1	(Schwedisch)	
	CMXI99E1	(Italienisch)	
<b>3. Einzelheiten:</b>			
'96 CARISMA Werkstattanleitung Karrosserie, Seite 2			
'99 SPACE STAR Werkstattanleitung Karrosserie, Seite 3			

# KUPPLUNG

21100010031

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Als Kupplung wird eine hydraulisch betätigte  
Einscheiben-Trockenkupplung mit  
Membranfeder verwendet.

<Richtig>

171,2 - 174,2

## WARTUNGSTECHNISCHE DATEN

2100030037

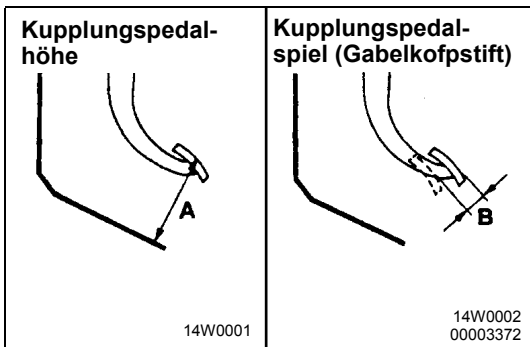
Gegenstand	Sollwert
Kupplungspedalhöhe mm	163,5 - 166,5 (Fahrzeuge mit Linkslenkung) 162,5 - 165,5 (Fahrzeuge mit Rechtslenkung)
Kupplungspedalspiel mm	6 - 13
Spiel des Gabelkopfstifts mm	1 - 3
Abstand zwischen Kupplungspedal und Bodenblech bei entlasteter Kupplung mm	85

<Falsch>

## SCHMIERMITTEL

21100040023

Gegenstand	Vorgeschriebene Schmiermittel	Menge
Kupplungsflüssigkeit	Bremsflüssigkeit DOT3 oder DOT4	Nach Bedarf
Kolbenstange	Gummifett	
Manschette		
Ausrückzylinder-Kolbenstange	MITSUBISHI Originalfett Teil Nr. 0101011	



## WARTUNG AM FAHRZEUG

21100090035

### KUPPLUNGSPEDAL PRÜFEN UND EINSTELLEN

1. Kupplungspedalhöhe und das Spiel des Kupplungspedals beim Gabelkopfstift messen.

Sollwert (A): 163,5 - 166,5 mm

<Falsch> <Fahrzeuge mit Linkslenkung>

162,5 - 165,5 mm

<Fahrzeuge mit Rechtslenkung>

Sollwert (B): 1-3 mm

171,2 - 174,2

<Richtig>

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

21100010031

Als Kupplung wird eine hydraulisch betätigte  
 Einscheiben-Trockenkupplung mit  
 Membranfeder verwendet.

<Richtig>

**173,3 - 176,3**  
**172,8 - 175,8**

**WARTUNGSTECHNISCHE DATEN**

21100030198

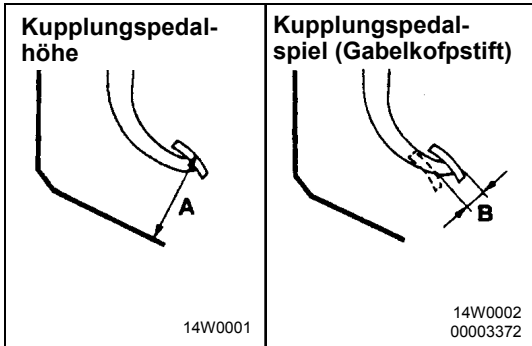
Gegenstand	Sollwert
Kupplungspedalhöhe mm	<del>163,5 - 166,5</del> (Fahrzeuge mit Linkslenkung)
	<del>162,5 - 165,5</del> (Fahrzeuge mit Rechtslenkung)
Kupplungspedalspiel mm	6 - 13
Spiel des Gabelkopfstifts mm	1 - 3
Abstand zwischen Kupplungspedal und Bodenblech bei entlasteter Kupplung mm	50 <Fahrzeuge mit Linkslenkung>
	75 <Fahrzeuge mit Rechtslenkung>

<Falsch>

**SCHMIERMITTEL**

21100040023

Gegenstand	Vorgeschriebene Schmiermittel	Menge
Kupplungsflüssigkeit	Bremsflüssigkeit DOT3 oder DOT4	Nach Bedarf
Kolbenstange	Gummifett	
Manschette		
Ausrückzylinder-Kolbenstange	MITSUBISHI Originalfett Teil Nr. 0101011	



**WARTUNG AM FAHRZEUG**

2100090189

**KUPPLUNGSPEDAL PRÜFEN UND EINSTELLEN**

1. Schlagen Sie den Teppich usw. Unter dem Kupplungspedal zurück.
2. Kupplungspedalhöhe und das Spiel das Kupplungspedals beim Gabelkopfstift messen.

<Falsch> Sollwert (A):

~~163,5 - 166,5~~ mm <Fahrzeuge mit Linkslenkung>  
~~162,5 - 165,5~~ mm <Fahrzeuge mit echtslenkung>

Sollwert (B): 1-3 mm

**173,3 - 176,3**  
**172,8 - 175,8**